

Sumario analítico / Abstracts

Ariadna GARCÍA-BRYCE, «*La caída para levantarse*: san Pablo, espejo de Quevedo»

«*La caída para levantarse*: Saint Paul as a Mirror of Quevedo»

Este estudio reflexiona sobre la obra titulada *La caída para levantarse*, centrando su atención en la representación de san Pablo como un personaje transhistórico modelo de elocuencia. Uniendo su proyecto autorial a la palabra del apóstol de las gentes, Quevedo dota su propia escritura de una talla providencial. Utilizando un anacronismo deliberado que obvia las diferencias entre los respectivos horizontes históricos, don Francisco aplica la relevancia del lenguaje paulino al conflictivo contexto cultural de la Contrarreforma. Aquí se analiza la versatilidad argumentativa presente en la retórica de su predecesor junto con la audaz manipulación implicada en su adaptación del discurso milenario del Apóstol a las necesidades de la ingenuidad barroca.

This study reflects upon *La caída para levantarse*, focusing in particular on its representation of Saint Paul as a transhistorical model of eloquence. Fusing his authorial project with the apostle's auratic word, Quevedo endows his own writing with a providential stature. While thus engaging in a deliberate anachronism that obviates the differences between their respective historical horizons, he concomitantly foregrounds the relevance of Pauline language to the conflicted cultural context of the Counter Reformation. Addressed here are both the way in which Quevedo exploits the argumentative versatility already present in the rhetoric of his precursor, and the audacious manipulation entailed in his adaptation of the apostle's millenarian discourse to the requirements of baroque ingenuity.

PALABRAS CLAVE: *LA CAÍDA PARA LEVANTARSE*, SAN PABLO, CONTRARREFORMA, ADAPTACIÓN DEL DISCURSO

KEYWORDS: *LA CAÍDA PARA LEVANTARSE*, SAINT PAUL, COUNTER REFORMATION, DISCOURSE ADAPTATION

Rafael IGLESIAS, «*La Primera parte de la vida de Marco Bruto* de Francisco de Quevedo como manual político de prudencia, cautela y duplicidad»

«*La Primera parte de la vida de Marco Bruto* by Francisco de Quevedo as political handbook of prudence, caution and duplicity»

En este trabajo identifico, analizo y marco, dentro de los conceptos más amplios de la prudencia política y de la cautela barrocas,

algunas de las más significativas referencias directas e indirectas en *Primera parte de la vida de Marco Bruto* a la duplicidad en todas sus variantes (simulación / disimulación). Además de esto, y yendo más allá de lo dicho por Alessandro Martinengo y otros investigadores, definiendo aquí que las referencias a la duplicidad en la sección final del libro, las «Suasorias», son importantísimas a la hora de poder entender la conexión de esta parte con las otras dos principales, los «Discursos» y la «Cuestión política», donde este tema es completamente capital. De hecho, creo que no sería exagerado describir *Primera parte de la vida de Marco Bruto* como una especie de manual político de prudencia, de cautela y, muy en especial, de duplicidad.

In this work the author identifies, analyses, and frames, within the larger Baroque concepts of political prudence and caution, some of the most representative direct and indirect references in Francisco de Quevedo's *Primera parte de la vida de Marco Bruto* to the notion of duplicity in all of its variations (simulation / dissimulation). Additionally, and using as a starting point the ideas of Alessandro Martinengo and other researchers, the author tries to prove that the references to duplicity in the final section of the book, the «Suasorias», are critical to understand the connection between this part and the other two main ones, the «Discursos» and the «Cuestión política», where this topic is absolutely key. In fact, it is believed that it would not be an exaggeration to describe *Primera parte de la vida de Marco Bruto* primarily as a political manual on prudence, caution, and, very much in particular, duplicity.

PALABRAS CLAVE: *PRIMERA PARTE DE LA VIDA DE MARCO BRUTO*; FRANCISCO DE QUEVEDO; PRUDENCIA POLÍTICA; CAUTELA; DUPLICIDAD; DISIMULACIÓN; SIMULACIÓN

KEYWORDS: *PRIMERA PARTE DE LA VIDA DE MARCO BRUTO*; FRANCISCO DE QUEVEDO; POLITICAL PRUDENCE; CAUTION; DUPLICITY; DISSIMULATION; SIMULATION

Hilaire KALLENDOFF, «Quevedo, lector de Erasmo»
«Quevedo, Reader of Erasmus»

El discurso del *pharmakon*, o el ambiguo antídoto, permea el corpus de las obras dramáticas españolas de la temprana modernidad y aparece también en las obras en prosa de Quevedo. Un posible intertexto para todas estas referencias podría ser el *Enchiridion* de Erasmo. Este hecho resulta sorprendente, porque el texto de Erasmo fue prohibido ya para el tiempo en el que Quevedo desarrollaba su obra. Pero sabemos con certeza que nuestro escritor conocía la obra de Erasmo, porque usó la edición erasmiana de Séneca, entre otras conexiones que ya han sido demostradas entre estos dos escritores.

Este artículo examina modelos de intercambio textual, especialmente las deudas quevedianas (nunca reconocidas) en varias de sus obras. Incluso si Quevedo no absorbió la influencia erasmiana directamente, pudo haber tenido acceso a algunas de las mismas ideas a través de san Ignacio y los jesuitas como intermediarios. La última parte de este artículo se centra en el legado de Erasmo en los *Ejercicios espirituales* de san Ignacio y discute la nueva configuración propia practicada por Quevedo.

The discourse of the *pharmakon*, or ambiguous antidote, permeates the early modern Spanish dramatic corpus and appears also in prose works by Francisco de Quevedo. One possible intertext for these references might be Erasmus' *Enchiridion*. This would be surprising, because Erasmus' text had been banned by the time Quevedo was writing; but we know he was aware of Erasmus' work because he used Erasmus' edition of Seneca, among other connections which have been demonstrated between these two writers. This essay examines patterns of intertextual borrowing, especially Quevedo's probable (but unacknowledged) debt to Erasmus in several of his works. Even if Quevedo did not absorb Erasmian influence directly, he still could have had access to some of the same ideas through Saint Ignatius and the Jesuits as intermediaries. The last part of the essay looks at the Erasmian legacy in Ignatius' *Spiritual Exercises* and discusses New Historical self-fashioning as practiced by Quevedo.

PALABRAS CLAVE: PHARMAKON, ANTÍDOTO, QUEVEDO, ERASMO, SAN IGNACIO, JESUITAS, CONFIGURACIÓN PROPIA

KEYWORDS: PHARMAKON, ANTIDOTE, QUEVEDO, ERASMUS, IGNATIUS, JESUITS, SELF-FASHIONING

Fernando PLATA PARCA, «*La zurriaga de Perinola*: edición crítica de un texto inédito contra Quevedo»

«*La zurriaga de Perinola*: a critical edition of a hitherto unpublished text against Quevedo»

Edición crítica y anotada de *La zurriaga*, texto inédito de la polémica desatada en 1632 entre Quevedo y Pérez de Montalbán. Se trata de un opúsculo anónimo que ataca *La perinola* de Quevedo y refuta algunas de las críticas que este hace al *Para todos* de Pérez de Montalbán. La edición está basada en tres manuscritos conservados en Madrid, en uno de los cuales se atribuye el texto al padre Niseno.

This article offers a critical and annotated edition of *La zurriaga*, a hitherto unpublished text, part of the literary polemic triggered by Quevedo in 1632 with his attack against Pérez de Montalbán. This new text is an anonymous libel attacking Quevedo's *La perinola*,

while refuting some of the criticism levelled by Quevedo against Pérez de Montalbán's *Para todos*. This critical edition is based on three manuscripts held in libraries in Madrid, one of which attributes the text to father Niseno.

PALABRAS CLAVE: FRANCISCO DE QUEVEDO, *LA PERINOLA*, *ZURRIAGA*, JUAN PÉREZ DE MONTALBÁN, *PARA TODOS*

KEYWORDS: FRANCISCO DE QUEVEDO, *LA PERINOLA*, *ZURRIAGA*, JUAN PÉREZ DE MONTALBÁN, *PARA TODOS*

Fernando RODRÍGUEZ MANSILLA, «Quevedo y los estudios de animales: una lectura de “Consultación de los gatos” (núm. 750)»

«Quevedo and the Animal Studies: a reading of “Consultación de los gatos” (number 750)»

Este artículo estudia el poema «Consultación de los gatos» desde la perspectiva de los estudios de animales (Animal Studies). En el análisis, se observa que Quevedo trasciende el empleo antropomórfico que se atribuye a las figuras animales en la literatura de su época. Además, pone en primer plano el maltrato del gato, otro elemento muy popular en la sociedad, para mostrar compasión hacia este animal, a la vez que critica los vicios de sus amos. Dándole protagonismo al gato y exponiendo el abuso que sufre a diario, Quevedo sigue de cerca el tratamiento narrativo en torno al can que elabora Cervantes en el *Coloquio de los perros*. De esa forma, el poema sobresale por su originalidad dentro del panorama de la poesía satírico-burlesca que se ocupa de los animales en el Siglo de Oro.

This article explores the poem «Consultación de los gatos» following the Animal Studies approach. The analysis reveals that Quevedo goes beyond the anthropomorphist perspective to interpret animal figures that was customary in Golden Age literature. The author also highlights the abuse of the cat, another typical element of his period, to show compassion toward this animal, while criticizing the vices of its masters. Making the cat protagonist of the poem and showing its everyday life sufferings, Quevedo replicates closely the narrative model elaborated by Cervantes in *Coloquio de los perros*. As a result, Quevedo's poem stands out among the satiric poetry that deals with animals in Golden Age literature.

PALABRAS CLAVE: «CONSULTACIÓN DE LOS GATOS», ESTUDIOS DE ANIMALES, POESÍA SATÍRICO-BURLESCA, GATOS, QUEVEDO

KEYWORDS: «CONSULTACIÓN DE LOS GATOS», ANIMAL STUDIES, COMIC AND SATIRIC POETRY, CATS, QUEVEDO

Victoriano RONCERO LÓPEZ, «Las predicaciones de un bufón: “A los pies de la Fortuna”, Romance de Quevedo a don Álvaro de Luna»

«Quevedo's Preachings: “A los pies de la Fortuna”, Quevedo's Ballad to don Álvaro de Luna»

El tema de la privanza tuvo una gran importancia en la literatura española del siglo xvii. La figura de don Álvaro de Luna representaba la subida al poder y la triste caída de los privados. Quevedo escribió antes de 1627 un romance sobre la personalidad del valido en el que se sirvió de su figura para advertir al conde duque de Olivares sobre los peligros del poder. El truhan se transforma en un predicador que se convierte en el portavoz del autor para aconsejar y recriminar al noble por su vida. La edición crítica y anotada del romance nos ayuda a conocer mejor el pensamiento político y filosófico de Quevedo.

The topic of «privanza» was very important in the Spanish Literature of the 17th century. Don Álvaro de Luna represented the rise to power and the tragic fall of the «privados» or favourites. Quevedo wrote a poem around 1627 about the personality of the favourite in which he used his history to warn the Count duke of Olivares on the dangers of power. The buffoon adopts the role of a preacher and becomes the spokesperson of the author to give advice and recriminate the noble for his life. The critical and annotated edition of the «romance» will help us to know better Quevedo's political and philosophical thought.

PALABRAS CLAVE: QUEVEDO, ÁLVARO DE LUNA, FAVORITO, FORTUNA, MORALIZACIÓN, TRUHAN

KEYWORDS: QUEVEDO, ÁLVARO DE LUNA, FAVOURITE, FORTUNE, MORALITY, BUFFOON

Hernán SÁNCHEZ MARTÍNEZ DE PINILLOS, «El imaginario del *cerco* en Quevedo. “Miré los muros de la patria mía” y su eco en la literatura contemporánea»

«Quevedo's *Man Under Siege*: “I looked upon my native country's walls” and its Echo in Contemporary Literature»

Estudio panorámico y comparatista del *concepto metafórico* del *hombre cercado* en la obra de Quevedo. El estudio muestra el papel central de este concepto en la estructuración del pensamiento y el sistema de imágenes de Quevedo, en una triple dimensión: política e ideológica, natural y cósmica, individual y metafísica. Como texto emblemático de esta cosmovisión poética y filosófica, se analiza el soneto moral «Miré los muros de la patria mía» a través de su presencia en el pensamiento y la literatura moderna y contemporánea.

Panoramic and comparative study of the conceptual metaphor of *man under siege* in Quevedo's work. The study shows the central and

structuring role of this concept in Quevedo's thought and poetic imagination, in a triple dimension: ideological and political, natural and cosmic, individual and metaphysical. The study focuses on the moral sonnet «I looked upon my native country's walls» as representative of this philosophical and poetic worldview. The sonnet is read through its presence in modern and contemporary thought and literature.

PALABRAS CLAVE: QUEVEDO; FILOSOFÍA DE QUEVEDO; PENSAMIENTO DE QUEVEDO; POESÍA MORAL; POESÍA METAFÍSICA; CONCEPTO METAFÓRICO; *ESPAÑA DEFENDIDA*; «MIRÉ LOS MUROS DE LA PATRIA MÍA»; INFLUENCIA DE QUEVEDO; QUEVEDO EN EL SIGLO XX

KEYWORDS: QUEVEDO; PHILOSOPHY OF QUEVEDO; MORAL POETRY; METAPHYSICAL POETRY; METAPHORICAL CONCEPT; THE DEFENSE OF SPAIN; QUEVEDO'S INFLUENCE; QUEVEDO IN THE 20TH CENTURY.

Frederick A. DE ARMAS y Manuel OLMEDO GOBANTE: «De espadas y de cañas: esgrima y astrología en las jácaras de Quevedo»

«Of Swords and Reeds: Fencing and Astrology in Quevedo's *jácaras*»

El presente artículo aborda el problema de la clasificación de las jácaras de Quevedo. Se proponen dos criterios de clasificación: uno según su estructura narrativa y otro según los temas predominantes. En concreto, se estudian los temas de la esgrima y la astrología en dicho corpus. Con estas disciplinas, Quevedo enfatiza el rasgo característico de su estilo personal de hacer jácaras: la disonancia entre los ámbitos culto y popular. Dicho contraste se basa en la transgresión del principio del decoro en el plano temático. Por último, se analizan las posibles implicaciones políticas y sociales que resultan de la inserción de la esgrima y la astrología en el universo literario de la jácara.

This article takes up the matter of classifying Quevedo's *jácaras*. Two criteria are proposed: one that follows the narrative structure and a second that deals with the predominant themes. In addition, the article studies questions of fencing and astrology in these works. These two disciplines are used by Quevedo to underline his own style of writing *jácaras*, one that is based on the dissonance between the popular and the learned. This contrast serves to transgress the principle of decorum in the themes utilized. Finally, the essay analyses the possible social and political implications that may emerge from the uses of fencing and astrology in the genre of the *jácaras*.

PALABRAS CLAVE: QUEVEDO, ASTROLOGÍA, ESCRIMA, JUEGOS DE CAÑAS, ESPADA, JÁCARA

KEYWORDS: QUEVEDO, ASTROLOGY, FENCING, REEDS GAME, SWORD, JÁCARA

Carlos F. CABANILLAS Cárdenas, «El microcontexto de las galeras en la jácara “Vida y milagros de Montilla” de Quevedo»

«The microcontext of the galleys in the jácara “Vida y milagros de Montilla” by Quevedo»

Después de revisar la estructura esquemática de la jácara quevediana, basada en una serie de microcontextos compuestos por referencias externas y sobre todo literarias previas, me detengo a comentar los versos introductorios de la jácara número 7: «Vida y milagros de Montilla» (Blecua, núm. 855, vv. 1-28). El trabajo se centra luego en las referencias históricas que aparecen allí, se sugiere una nueva datación y se proponen nuevas explicaciones para unos pasajes oscuros relacionados con el castigo de galeras.

After reviewing the schematic structure of Francisco de Quevedo's jácaras, based on a series of microcontexts —composed of external references and above all literary topics—, this article explains the introductory verses of the jácara number 7: «Vida y milagros de Montilla» (Blecua, núm. 855, vv. 1-28). The article is focused on the historical references that appear in the text; then, a new dating is suggested, and new explanations are proposed for some obscure passages related to the punishment of galleys.

PALABRAS CLAVE: QUEVEDO, JÁCARA, GERMANÍA, HAMPA, GALERAS, ANOTACIÓN

KEYWORDS: QUEVEDO, JÁCARA, GERMANÍA, UNDERWORLD, GALLEYS, ANNOTATION

Santiago FERNÁNDEZ MOSQUERA, «La desdramatización de la jácara en Quevedo»

«The dedramatization of the *jácaras* in Quevedo»

La duda sobre el origen del género jácara puede arrojar diferentes perspectivas sobre su función y características en la obra de Quevedo. En principio, la jácara no tiene forzosamente un origen dramático, sino lírico y de él parte el poeta para su regeneración y fortalecimiento. Solo años más tarde, con la intervención, entre otros, de Calderón de la Barca, las jácaras se hacen plenamente dramáticas y adquieren los valores teatrales que son escasos, si no nulos, en los difíciles textos quevedianos.

The doubt about the origin of the *jácara* gender can throw different perspectives on its function and characteristics in the works of Quevedo. Initially, the *jácara* does not necessarily have a theatrical origin, but rather a lyrical one, when the poet begins its regeneration and strengthening. Just years later, with the intervention, among others, of Calderón de la Barca, the *jácaras* become fully dramatic and acquire the theatrical values that are few, if not null, in the difficult texts of Quevedo.

PALABRAS CLAVE: JÁCARAS, CALDERÓN DE LA BARCA, QUEVEDO

KEYWORDS: JÁCARAS, CALDERÓN DE LA BARCA, QUEVEDO

Beatrice GARZELLI «Quevedo y las jácaras: deformación idiomática e iconográfica y su (im)posible traducción al italiano»

«Quevedo and the *jácaras*: idiomatic and iconographic distortion and its (im)possible translation into Italian language»

El ensayo analiza un corpus de tres jácaras firmadas por Quevedo: dos cartas (núms. 849 y 851), donde predomina un lenguaje rufianesco, y la tercera —sin forma de epístola— que presenta expresiones vulgares e impúdicas (núm. 864). Se trata de obras menos conocidas en Italia, con unas lagunas en la anotación, por lo tanto la traducción al italiano aparece como un desafío, no teniendo modelos previos. El estudio reflexiona sobre las modalidades traductorales de frases o fragmentos poéticos, proponiendo la traducción de imágenes y términos hiperconnotados o culturalmente marcados, de difícil restitución en la lengua de llegada. El objetivo del trabajo consiste en intentar salvaguardar el humor agudo, la carga burlesca y el foco iconográfico de estos poemas del Siglo de Oro.

The essay analyses a corpus of three *jácaras* by Quevedo: two of them are letters (numbers 849 and 851), where a burlesque language predominates, and a third text —without the form of an epistle— which features vulgar and impudent expressions (number 864). There are few works known in Italy of this kind, with some gaps in their annotation, so their Italian translation appears to be a challenge, having no previous models to rely upon. The study reflects on the modalities for translating sentences or poetic fragments, suggesting the translation of culturally-marked images and terms, which are difficult to render in the target language. The aim of the work is to try to preserve the sharp humour, the burlesque charge and the iconographic focus of these Golden Age poems.

PALABRAS CLAVE: JÁCARAS, QUEVEDO, DEFORMACIÓN IDIOMÁTICA, ICONOGRAFÍA, TRADUCCIÓN AL ITALIANO, PÉRDIDAS Y COMPENSACIONES

KEYWORDS: JÁCARAS, QUEVEDO, IDIOMATIC DISTORTION, ICONOGRAPHY, TRANSLATION INTO ITALIAN LANGUAGE, LOSSES AND COMPENSATIONS

Emmanuel MARIGNO VAZQUEZ, «Escarramán, rufianes y la muerte (1966), de Carlos Fossatti: un Escarramán uruguayo»

«Escarramán, rufianes y la muerte (1966), by Carlos Fossatti: an Uruguayan Escarramán»

En este artículo se analiza un desconocido grabado del uruguayo Carlos Fossatti sobre Escarramán, se intenta poner de realce los vínculos entre el hipotexto quevedesco y el hipertexto plástico de Fossatti y la aportación de las jácaras de Quevedo a la especificidad del contexto artístico y sociocultural del Uruguay de los años 1960-1970.

The author of this article analyses an unknown engraving by the Uruguayan Carlos Fossatti on the topic of Escarramán, trying to empha-

size the relations between the text of Quevedo and the plastic hypertext of Fossatti, and the contribution of Quevedo's jácara to the specificity of the artistic and sociocultural context of the Uruguay around the years 1960-1970.

PALABRAS CLAVE: JÁCARAS, GRABADO, QUEVEDO, URUGUAY

KEYWORDS: Jácara, ENGRAVING, QUEVEDO, URUGUAY

Randi Lise DAVENPORT, «El ángel caído en *Política de Dios y Sueño del infierno* de Quevedo»

«The fallen angel in *Política de Dios and Sueño del infierno* by Quevedo»

Este artículo pretende examinar cómo Quevedo aprovecha la figura de Lucifer (el diablo, o ángel caído) en su tratado político *Política de Dios* y en su sátira menipea *Sueño del infierno* para reprehender al rey y su privado al tratar de la polémica cuestión de la razón de Estado.

This article tries to examine how Quevedo makes use of Lucifer (the devil, or the fallen angel) in his political treatise *Política de Dios* and in his menippean satire *Sueño del infierno* in order to criticise the king and his minister (*valido*) when treating the polemical question of reason of State.

PALABRAS CLAVE: RAZÓN DE ESTADO, DIABLO / ÁNGEL CAÍDO / LUCIFER, TRATADO POLÍTICO, SÁTIRA MENIPEA, FRANCISCO DE QUEVEDO, *POLÍTICA DE DIOS, SUEÑO DEL INFIERNO*

KEYWORDS: REASON OF STATE, DEVIL / FALLEN ANGEL / LUCIFER, POLITICAL TREATISE, MENIPPEAN SATIRE, FRANCISCO DE QUEVEDO, *POLÍTICA DE DIOS, SUEÑO DEL INFIERNO*

Víctor de LAMA DE LA CRUZ, «Quevedo, Góngora y la *carne momia*»
«Quevedo, Gongora and the mummy meat»

El uso de la carne momia como producto terapéutico era habitual en los Siglos de Oro. Quevedo demuestra en sus poemas satírico burlescos que lo conocía bien, lo cual nos permite interpretar adecuadamente varios pasajes oscuros de su poesía, algunos de ellos dirigidos contra su mayor adversario, Luis de Góngora.

The use of mummy meat as a therapeutic product was common in the Golden Age. Quevedo shows in his burlesque satirical poems that he knew it well, which allows us to properly interpret several dark passages of his poetry, some of them directed against his greatest adversary, Luis de Góngora.

PALABRAS CLAVE: QUEVEDO, GÓNGORA, CARNE MOMIA, POESÍA SATÍRICO BURLESCA, FARMACOPEA

KEYWORDS: QUEVEDO, GÓNGORA, MUMMY MEAT, BURLESQUE SATIRICAL POETRY, PHARMACOPOEIA

Celsa Carmen GARCÍA VALDÉS, «¿Misoginia o tradición? La mujer en la obra de Francisco de Quevedo»

«Misogyny or tradition? Woman in the works by Francisco de Quevedo»

La personalidad de Quevedo se complica con la leyenda constituida alrededor de una figura desconcertante. Una de las ramas más frondosas de esa leyenda la constituye su pretendida misoginia, que se ha convertido en un tópico en los estudios sobre la vida y obra del escritor. En el presente artículo, por medio del análisis de datos documentales sobre la biografía de don Francisco, de textos de sus obras y con el apoyo de algunas publicaciones recientes, se llega a la conclusión de que conviene reevaluar un concepto que debe más a la tradición que a la personalidad quevediana.

Quevedo's personality becomes complicated with legend formed around his baffling personality. One of the leafy branches of this legend is his alleged misogyny, which has become a commonplace in studies of the life and work of the writer. In this article, through the analysis of documentary evidence on the biography of Don Francisco, texts of his works and with the support of some recent publications, the author concludes that scholars must review a concept that owes more to the tradition than Quevedo's personality.

PALABRAS CLAVE: MISOGINIA, TRADICIÓN, VIDA Y OBRA DE QUEVEDO

KEYWORDS: MISOGYNY, TRADITION, QUEVEDO'S LIFE AND WORK

Oana SAMBRIAN, «Intención propagandística y maniobras políticas en *Cómo ha de ser el privado*: el embajador transilvano y el príncipe de Dinamarca»

«Propagandist intention and political manoeuvres in *Cómo ha de ser el privado*: the Transylvanian Ambassador and the Prince of Denmark»

Nuestro artículo se enfoca en la imagen de la guerra de los treinta años tal como fue ilustrada en la única obra dramática de Francisco de Quevedo, *Cómo ha de ser el privado*. El antagonismo entre protestantes y católicos, uno de los principales conflictos de esta guerra, aparece mediante dos de los personajes de la obra, el embajador transilvano y el príncipe de Dinamarca. Además el artículo se propone demostrar cómo la ideología de Quevedo, ya expuesta en obras anteriores, impacta en el desarrollo de los eventos presentados en su comedia formando un conjunto altamente propagandístico.

This paper focuses on the image of the Thirty Years War as it was depicted in Francisco de Quevedo's only play, *Cómo ha de ser el privado*. The antagonism between Protestants and Catholics, one of the main conflicts of the Thirty Years War is illustrated through two of the main opposed characters of the play, the Transylvania ambassador and the

prince of Denmark. Moreover, this article aims at demonstrating how Quevedo's ideology, already expressed in previous works, has an impact on the events presented by the author in his play, creating a highly propagandistic ensemble.

PALABRAS CLAVE: FRANCISCO DE QUEVEDO, *CÓMO HA DE SER EL PRIVADO*, GUERRA DE LOS TREINTA AÑOS, GUERRAS DE RELIGIÓN, PROTESTANTES

KEYWORDS: FRANCISCO DE QUEVEDO, *CÓMO HA DE SER EL PRIVADO*, THIRTY YEARS WAR, RELIGION WARS, PROTESTANTS

